

Joseph Conrad

Amy Foster

Traducció de Josep M. Muñoz Lloret

«La seva estrangeria tenia un segell peculiar i indeleble. A la fi, la gent es va acostumar a veure'l. Però mai no es van acostumar a ell.»

EL LLIBRE


Un emigrant de l'Europa central sobreviu al naufragi, davant de la costa anglesa, d'un vaixell que el duia cap a Amèrica. Desesperat, arriba en un poble buscant ajuda, però els seus habitants desconfien d'un home descurat i que no parla la seva llengua. Només una dona, l'Amy Foster, li brindarà la seva bondat. Inspirada en un fet real de la vida de Conrad —quan, acabat de casar, ell delirava en polonès a causa d'una febrada i no reconeixia la seva dona, anglesa, ni a penes ella a ell—, la narració, publicada el 1901, es desenvolupa no pas en una illa salvatge, sinó en les civilitzades costes d'Anglaterra, on no obstant això el naufrag és rebut amb tremenda hostilitat i on patirà els efectes de “la por a l'incomprensible”, fins al punt que l'amor s'acaba convertint en desolació.

L'AUTOR

Joseph Conrad, que va néixer el 1857 com a Józef Teodor Konrad Korzeniowski a Berdítxiv (aleshores Polònia i actualment Ucraïna) i va morir el 1924 a Bishopsbourne, Anglaterra, és un dels grans autors en llengua anglesa. El 1874 va marxar de Polònia i, després d'un temps a Marsella, va començar una carrera a la marina mercant britànica. El 1886 es va nacionalitzar britànic, i el 1894, als 36 anys, va decidir convertir-se en escriptor. Considerat com el novel·lista de l'ésser humà en situacions extremes, és autor d'obres com *El cor de les tenebres* (1899), *Lord Jim* (1900), *Nostromo* (1904) i *L'agent secret* (1907), que no han deixat mai de ser reeditades i traduïdes arreu, i sovint portades al cinema. A L'Avenç hem publicat també *Memòria personal* i *La follia d'Almayer* (trad. Josep M. Muñoz Lloret) i *La línia d'ombra* (trad. Marta Bes Oliva).

EL TRADUCTOR

Josep M. Muñoz Lloret (Barcelona, 1959) és historiador, traductor i editor. És doctor en Història Contemporània per la Universitat de Barcelona, amb una tesi sobre Jaume Vicens Vives. Ha estat durant prop de vint-i-quatre anys (1999-2023) el director de la revista *L'Avenç*, una etapa en què ha contribuït a fer-ne una publicació cultural de referència, i de l'editorial del mateix nom, on ha publicat diverses traduccions, d'autors com Balzac, Conrad o Dickens. Col·labora al diari *Ara*.

	Mida: 12 x 18 cm Pàgines: 72 / PVP: 10 € THEMA: FBC 1DDU-GB-EWD 2ADC 3MPB ISBN: 978-84-18680-44-1	Contacte: Núria Iceta / niceta@lavenc.cat /93 245 79 21 / 610 40 72 09 Distribució: Les Punxes Data de sortida: 21 febrer 2024
---	--	--